

ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ТҮРКІ АКАДЕМИЯСЫ
INTERNATIONAL TURKIC ACADEMY
МЕЖДУНАРОДНАЯ ТЮРКСКАЯ АКАДЕМИЯ



«ҰЛЫ ДАЛА»
II-ші ГУМАНИТАРЛЫҚ ҒЫЛЫМИ ФОРУМЫНЫҢ
МАТЕРИАЛДАРЫ

PAPERS PRESENTED TO THE IIST
FORUM OF SOCIAL SCIENCES
“THE GREAT STEPPE”

МАТЕРИАЛЫ II ФОРУМА ГУМАНИТАРНЫХ НАУК
«ВЕЛИКАЯ СТЕПЬ»

I

АСТАНА
2017

ӘОЖ 001
КБЖ 73
Ұ 76

ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ТҮРКІ АКАДЕМИЯСЫ

Ұ 76 «Ұлы Дала» II гуманитарлық ғылыми форумының материалдары (*бірінші бөлім*), Астана: «Ғылым» баспасы, 2017 – 768 бет.

Бұл жинаққа Астана қаласында өткен «Ұлы Дала» II гуманитарлық ғылыми форумының материалдары топтастырылған. Кітап түркітанушыларға, жалпы көпшілік оқырманға арналады.

ISBN 978-601-7793-67-8

ISBN 978-601-7793-66-1

ӘОЖ 001
КБЖ 73

Р.А. Закиров Особенности функционирования исходно-местного падежа в древнеуйгурском литературном языке.....	550
Ұ.К. Исабекова Түркі дүниетанымдық ерекиеліктерін анықтаудағы универсалды кодтың қызметі.....	554
G. M. Ismailov <i>Ideothnical Features of concepts “White” and “Black” in phraseologisms of the Turkic Languages (on the materials of Uzbek, Kazakh and Karakalpak languages).....</i>	564
Л.К. Ишкильдина Названия рек в башкирских народных песнях.....	567
Е. З. Қажыбек Түркітану сардары	574
Е.Н. Квилинкова Гагаузы – тюркоязычные и православные: о приоритетах языковой и конфессиональной идентичности в этнической истории гагаузов	579
И.В. Кузнецова / С.Ю. Петрова Сопоставительный анализ русских и чувашских устойчивых сравнений.....	589
Ы. Қуттымұратова Қарақалпақстан Республикасы Қоңырат ауданындағы қазақтар тілін зерттеу мәселесіне	596
А.М. Құрманәлиева / Ж. Н. Сүлейменова Қазақ тіліндегі гомогенді омонимдердің этнолингвистикалық сипаты.....	603
К.М. Мавлонова Прагматическая трудоспособность и необходимость внутренней интеграции на уроках родного (узбекского) языка	608
А.М. Маликов Тюркские этнонимы долины Зарафшана и их особенности (XVIII - начало XX в.)	617
Г.Ж. Мамбетова Қарақалпақ тілінде кейбір трансгидронимдердің қалыптасуы.....	623
A. Mátéffy <i>Eski Türkçe 'Birle' ve Eski Macarca 'Véle/Vele' Birliktelik, Beraberlik ve Araç Bildiren Edatının Arasındaki Etimolojik İlişki Üzerine.....</i>	629
С.Л. Михеева Устойчивые сравнительные обороты с компонентом-причастием в чувашском и русском языках.....	636
Ш.В. Нафиков / Д.Д. Сулейманова Қыпчакские и иноязычные (баскские) лексические параллели в группе названий лиц.....	643
И.А. Невская /С.Ж.Тажибаяева Турецкая диаспора Казахстана: социолнгвистическая ситуация	649
Е.Р. Одилов Фразеологическая энантиосемия в узбекском языке.....	661
Е. Petek / M.Adilov Kazak Atasözleri ve Deyimleri ile Sözlü Edebiyat Ürünlerinde Ortaklaşan Oğuzca Unsurlar.....	671

ӘДЕБИЕТ

- Айтматов Ш. Ақылдың кені, Алматы, 1971, - 256 бет.
- Арын М. Бес анық / Тәрбие туралы толғамдар/, Алматы: Арыс, 1996, -120 бет.
- Гумбольдт В. фон. Избранные труды по языкознанию. М., 1984.
- Буслаев Ф.И. О преподавании отечественного языка. Л., 1941, Учпедгиз, 1941,- 248 бет.
- Трубачев О.Н. О специфике семантической реконструкций в условиях отдаленности значения многозначных слов// Советская тюркология, 1988, № 1, 20-27 беттер.
- Қайдаров Ә.Т. Этнолингвистика // Ана тілі, 1994, 3 қаңтар.
- Жанпейісов Е. Этнолингвистика // Ана тілі, 1994, 3 қаңтар.
- 8Төлеубаев А.Т., Реликты доисламских верований в семейной обрядности казахов /XIX- XX в./, Алматы, 1991,- 214 бет.
- Аргынбаев Х., Қазақтың мал шаруашылығы жайында этнографиялық очерк. Алматы: Ғалым, 1969, -170 бет.
- Снесарев Г.П. Реликты домусульманских верований и обрядов у узбеков Хорезма, Москва, 1969, 205 бет.
- Керімбаев Е. Атаулар сыры, Алматы: Қазақстан, 1984,- 119 бет.
- Ильминский Н.П. Древний обычай распределения кусков мяса, сохранившиеся у киргизов // Известия Имп.АРХ.Общества 1861, т.11, ч.1, с.114-152.

ПРАГМАТИЧЕСКАЯ ТРУДОСПОСОБНОСТЬ И НЕОБХОДИМОСТЬ ВНУТРЕННЕЙ ИНТЕГРАЦИИ НА УРОКАХ РОДНОГО (УЗБЕКСКОГО) ЯЗЫКА

Мавлонова Кларахон Махмутовна*

ABSTRACT:

In given clause the ways and necessity of internal integration at lessons of native (Uzbek) language, importance of formation of pragmatically work capacity alongside with linguistic by adaptations are considered (examined) during performance of exercises given tasks under the analysis of the texts.

KEY WORDS: integration, internal integration, work capacity, pragmatically work capacity, linguistic work capacity, knowledge, skills, skills, speech culture ...

* Старший научный сотрудник-соискатель, Ташкентский государственный университет узбекского языка и литературы имени Алишера Навои, klara_mavlonova@mail.ru

Художественные произведения, имея несравнимую воспитательную силу, могут вести человека к совершенству, открыть двери духовного богатства для учеников, развить их творческие способности. Возросло количество художественных текстов, данных в качестве материала упражнений, в учебниках «Она тили» (Родной язык, то есть узбекский) для 5-9-классов. Это впервые в методики преподавания родного языка создало удобные возможности обучению учеников последовательно и в постоянном темпе с мастерством использовать слова, морфологические формы, синтаксические единицы, а работу над этим превратило в необходимость. Но, при проявлении данных возможностей, преподаватели на своём пути встречают ряд проблем. Их затрудняет ряд вопросов: как превратить обучение языковых свойств художественных текстов в отдельный малый этап урока, уделяя малое время, и с чего начать эту деятельность с 5-го класса; как продолжить этот процесс до 9-го класса; как выделить и выбрать художественный текст, подходящий теме; в каком смысле, и каким путём можно интегрировать предмет «Родной язык» (Она тили) с уроками литературы...

Известно, очень важно на уроках родного языка отделять немного времени и вовлекать учеников на анализ художественных текстов с точки зрения экспрессивных языковых явлений, изучаемых по темам (внутренняя интеграция в учебном предмете), а также эффективное использование разных знаний по художественно-изобразительным средствам, видам поэтического творчества, изучаемые учениками на уроках литературы (внешняя интеграция). Изучение языковых свойств художественных текстов таким способом в свою очередь на уроках литературы создаёт возможность организовать работу над языком художественного произведения, обращая наибольшее и глубокое внимание к фонетическим, лексическим, морфологическим средствам и синтаксическим конструкциям, которые изучаются на уроках родного языка и обеспечивают художественную ценность. Проблема состоит в том, что не определено, какие языковые свойства художественного текста должны быть изучены, какие языковые явления, обучаемые на уроках родного языка, являются эмоционально-экспрессивными, какие межпредметные понятия должны быть интегрированы и каким путем; не исследовано, как на примере художественных текстов должны быть обогащены условия упражнений и заданий.

Деятельность по выделенным направлениям эффективно расширяет возможности усовершенствования смысла существующего преподавания, согласования его с художественными текстами, создания реальной ситуации усовершенствования речевой культуры учеников на основе разработки соответствующих методических рекомендаций, эстетически, духовно-нравственного воспитания учащихся.

Узбекские ученые-методисты, проводившие исследования по методике преподавания родного языка до независимости, разработали рекомендации по обучению грамматических материалов, развитию речевой культуры, в частности, по повышению словарного богатства учеников. Исследования в этом направлении некоторое время продолжились и в период независимости.

В трудах ученых-методистов, создавших рекомендации как «Русской словесность», «Риторика», в качестве главной цели выделены не выявление тех или иных явлений из художественных произведений, а показание для чего использованы в речи эти языковые средства. Но контрольная работа показывает что, немало важно обучение определения. Значит, в работе над художественными текстами после наблюдения, определения и разъяснения обращается внимание на анализ и исследование для чего употреблены какие либо языковые явления. Такой кратковременный анализ, который проводится не препятствуя изучению основного материала урока, служит близкому ознакомлению учеников с секретами художественного творчества, привлечению внимания к некоторым граням, которые не всегда разъясняются на уроках литературы.

Начиная с 5-го класса, на уроках родного языка ученики должны обучаться не только определению языковых явлений художественного текста, но и их анализу, работать над текстом, освоить определенные понятия по использованию слов и слов форм.

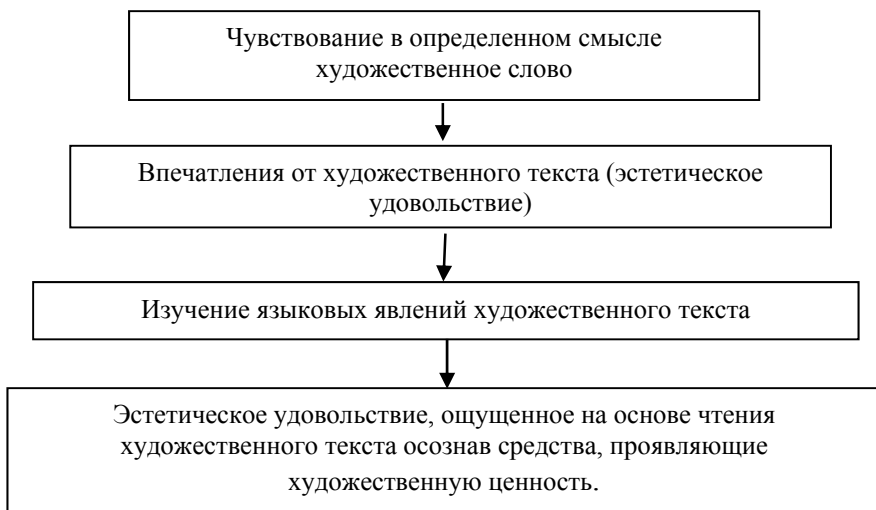
В начальных периодах необходимо обращать внимание на то, что в анализируемом тексте должно быть одно языковое явление. В тоже время это явление можно сопоставить с другим схожим языковым явлением. А множество языковых явлений может снизить интерес учеников к экспрессивным материалам художественного текста, даже может привести изменению первого положительного впечатления от произведения. Анализ текста не должен обрести статус основной деятельности урока. Конечно, для

этого необходимо подобрать тщательно обработанные тексты с художественной точки зрения.

За работу по наблюдению, определению и описанию ставятся оценки, вводятся некоторые пояснения, аргументируются. В конце преподаватель сам подводит итог, делает заключение. При необходимости, после обоснования можно дать ученикам переписать выводы. Такой точный итог не только может дать возможность в последующем опираться на него, но и упорядочит мнения учеников. Ученики обучают культуры мышления и способы делать точные выводы.

В исходе наблюдения, осознания языковых явлений художественного текста организуется итоговое повторное чтение. Эта работа производится в следующем порядке:

Этапы получения эстетического удовольствия от художественного текста



Целесообразно организовать процессы наблюдения, определения применения языковых явлений на основе художественных и нехудожественных текстов. Так как, такие ситуации призывают учеников самостоятельному мышлению, обзору, делать выводы. Необходимо подчеркнуть то, что предложения или тексты, данные в виде сравнения (сопоставления) оживляют процесс наблюдения. В некоторых случаях в одном из текстов специально пропускаются языковые явления, проявляющие художественную ценность, или заменяются другими, а в других даются в оригинальном виде, не изменяются.

По мнению Г.Г.Граника, Н.А.Борисенко: «Для сравнения, сопоставления ученикам необходимо давать примеры в большом объёме». По нашему мнению, при сопоставлении текстов их объём не играет решающее значение. Упражнения по сопоставлению текстов необходимы для того, чтобы ученики научились определять языковые явления, проявляющие художественную ценность на основе опущения их из слов, предложений или замещения другими. Например, предложение «Цветок вырастил я!» (*Гулни мен ўстирдим!*) можно сказать в обычном порядке «Я вырастил цветок» (Мен гулни ўстирдим). В результате такого изменения восклицательное предложение превращается в повествовательное предложение. Если это предложение читается в качестве восклицательного предложения «Я вырастил цветок!» (Мен гулни ўстирдим!) меняется смысл, то есть выходит что, говорящий вырастил цветок, который не рос.

Известно что, разъяснение является важной стороной определения и различения языковых явлений, усиливающие смысл. Поэтому очень важно особо уделять внимание обучению учеников разъяснению. Целесообразно проводить эту работу в процессе укрепления теоретических сведений, изучающихся по теме.

Развивать устную и письменную речь учащихся в процессе непрерывного образования родного языка на основе и в объёме знаний, навыков и умений, определенных в Государственном стандарте образования и имея в виду намеченные компетенции (лингвистические, речевые, социолингвистические, прагматические трудоспособности) являются важными требованиями, которые ставятся перед учителями в сегодняшний день.

Очевидно то, что речевые, социолингвистические, прагматические трудоспособности формируются, опираясь на лингвистические трудоспособности. Грамматика обеспечивает всестороннюю правильность речи. С точки зрения проявления лингвистической трудоспособности изучение грамматики требует систему своеобразных образовательных способов. Например, в учебнике «Она тили» (Родной язык) для седьмого класса [Граник Г.Г., Борисенко Н.А. 2006: 3-10] на 70-76 уроках, в которых преподаются знания о частицах для укрепления новых знаний рекомендованы следующие виды упражнений: различать частицы от союзов (229-упражнение); найти частицы и определить смысловые виды в данных предложениях (230, 234-упражнения);

создать текст, используя частицы (231, 235, 236-упражнения); переписать предложения, в которых даны частицы (подчеркнуть частицы) (232, 239, 252-упражнения); сочинить предложения используя частицы (233, 238, 241, 243-упражнения), переписать предложения и подчеркнуть частицы; выделить вопросительные частицы (237, 245, 248-упражнения); найти частицы и истолковать их значения (240-упражнение); вставить вместо точек подходящие частицы и переписать предложения (242, 249, 253-упражнения); разделить частицы по видам и переписать предложения (244-упражнение); найти и переписать из художественных произведений предложения, в которых участвуют частицы, и объяснить значение (251, 254-упражнения).

Условия некоторых упражнений усложнены заданиями, как определить частицы, объяснить их разницу, обратить внимание на смысловые виды, объяснить значение и функции, обратить внимание на правописание частиц.

Как материал 246-упражнения дано стихотворение и требуется прочитать стихотворение, выполнить задания, связанные с частицами.

Вышеуказанные задания служат обеспечению осуществления целей и задач, связанных с освоением знаний, навыков и умений по частицам и в итоге становится фактором формирования у учеников лингвистической трудоспособности по частицам. Но на уроках необходимо постоянно работать над прагматической трудоспособностью. Но недостаточность работ по данному направлению приводит к недостаточному формированию этого вида трудоспособности.

Цели и задачи, образовательных мер по приобретению видов социолингвистических, а именно, прагматических трудоспособностей отличаются от лингвистических трудоспособностей, существует разница и в приобретаемых знаниях, навыков и умений. Например, при ознакомлении с синонимами глагола **кечир** (прости, извини) **узр, маъзур тут, авф эт** ученики в повседневной жизни, когда просят друг у друга прощение не используют слова **узр, маъзур тут, авф эт**. Знание разницу использования этих слов свидетельствует формирование социолингвистических трудоспособностей. Потому что их употребление определяется социальными соотношениями. Соотношения между людьми в художественных произведениях осознаются через речь героев произведения. Значит, правильно считать то, что прагматические трудоспособности удачно формируются в процессе изучения лингвистических явлений художественных текстов.

Например, в 7-классе в 246-упражнение, где дается стихотворение после выполнения заданий данных в условии упражнения нужно уделить короткое время и выполнить цели и задачи, связанные с их языковыми свойствами (использование частиц с искусством, экспрессивность). С этой целью текст выразительно прочитывается, определяются и анализируются слова, морфологические формы и синтаксические единицы, которые обеспечивают привлекательность, обозревается, почему именно выбраны эти языковые явления. По нашему мнению, хотя изучение языковых явлений художественных текстов вырастает из темы, это является отдельным этапом. Два процесса интегрируясь между собой, создают внутреннюю интеграцию. В учебнике «Она тили дидактикаси» утверждается то, что раздельное преподавание родного языка и литературы в школах является слабой стороной учебных планов и показывается ряд мер по устранению этого как, установление межпредметных связей внутри учебного предмета [Mahmudov, Nurmonov, Sobirov, Nabiyeva, Mirzaahmedov 2013: 160]. Связь «внутри учебного предмета» мы назвали «внутренней интеграцией».

На уроках родного языка (она тили) осуществляется интеграция с учебными предметами в разной степени. По утверждению ученого-методиста Б.С.Абдуллаевой по способу обеспечения связей между учебными предметами может быть: односторонней, двухсторонней и многосторонней [Абдуллаева. 2006: 76-77] интеграцией.

Ученый методист Геллиан Лазар [Gillian 2013:1-21] разработал рекомендации по эффективным путям использования поэтических, прозаических и драматических произведений при повышении словарных богатств и способностей учеников по употреблению разных грамматических конструкций на уроках английского языка среднего образования. Эти рекомендации близки к внутренней интеграции по учебному предмету.

Мнение Абу Райхана Бируни по значению перехода от одного предмета к другому можно соотнести к внутренней интеграции по одному учебному предмету: «... Если ученик переход от предмета к предмету, это похоже на прогулку по разным садам. Не успев посмотреть одно, начинается другое и этот человек, как сказано «В каждом новом деле есть своеобразное наслаждение», заинтересовывается и хочет посмотреть их. Одинаковая вещь утомляет, утомляет память» [Roziqov, Mahmudov, Adizov, Namroyev 2005: 387]. Нужно отметить, после изучения лингвистической стороны языковых явлений переход к их новым сторонам –экспрессивности, создающее художественное значение

повышает интерес учеников, пробуждает желание ознакомиться с со всеми смысловыми сияниями.

В связи с этим уместно привести следующие утверждение Абдуллы Авлони об уроке и воспитание, которое даётся в рассуждениях о воспитании мысли: «Хотя существует небольшая разница между уроком и воспитанием, они как душа и тело, которые существо одного связано с другим, неразделимы» [Абдуллаева 2006:264]. Если работа над лингвистическими знаниями – урок, усовершенствование речевой культуры – воспитание. Неправильность ограничения изучением только грамматики на уроках родного языка можно удостовериться вышесказанными словами А.Авлони. Кроме этого, «Поэтапно совершенствовать речевую культуру учеников в V–IX классах» является одним из направлений, назначенных в «Концепции обучения родного языка в узбекских школах». Необходимо напомнить, если не осуществляются такие образовательные мероприятия, то учитель будет ограничиваться укреплением новых знаний и как при изучении частиц не сможет пройти на этап обучения мастерства использования слов на основе художественного текста.

Наблюдения показали, что учителя работают на основе учебника, в цели укрепления новой темы задают упражнения, данные в учебниках «Она тили» (Родной язык), то есть не уделяют время на обучение функции языковых явлений, усиливающих смысл, в создании художественной ценности, естественно, в течении учебного года отдельно не останавливаются на обучению этих средств, при анализе созданных текстов (сочинений) не показывают успехи и недостатки в этом направлении. Они обычно обращают на две стороны художественного текста: 1) языковые явления, которые изучаются по темам на основе учебника; 2) какая либо воспитательная проблема. Но, так как важно останавливаться в кругу темы на средства, художественного изображения, усиливающие смысл и на поэтические искусства целесообразно выделять эти средства в качестве третьей стороны и даже поставить на второй уровень.

В первую очередь учитель должен работать над своей речью её выразительностью. Так как ученик подражая своему преподавателю будит легко улавливать языковые явления, усиливающие смысл, с мастерством использовать их в своей речи. Если, ученик чаще тренируется говорить красиво и впечатлительно, по раньше учится самостоятельно выражать свои мысли и грамотно писать, то у него развивается прагматическая трудоспособность и в последующей жизни он не будет

сталкиваться с большими трудностями. Не тренированность красиво говорить явно заметно при речи без подготовки.

Работа над усовершенствованием смысла и качества образования, связанного с языковыми явлениями, усиливающие смысл, средствами художественного изображения, видами поэтического искусства, кроме потребностей формирования прагматической трудоспособности имеют ещё несколько свойств. Они с одной стороны предусматривают рассмотрение круга языковых явлений (собственное и косвенное значение слова, многозначность, синонимия, омонимия и др.), которые обеспечивают художественность произведения; а с другой реализуются как рассмотрение средств художественного изображения, которые изучаются в начальных классах по чтению, в 5-9-х классах на занятиях литературы. Если выразится по-другому, на уроках родной язык (она тили) рассматриваются и анализируются не просто всякие языковые явления художественного текста, а языковые явления, которые выявлены при интеграции тем по обоим предметам с некоторыми лингвистическими и литературными понятиями, то есть языковые свойства художественного текста интегрируются с учебными предметами родной язык (она тили) и литература.

На пути формирования лингвистических трудоспособностей знания по грамматике сначала осознаются как понятия, при формировании навыков и навыков укрепляются и усваиваются. В кругу этих знаний как своеобразное направление образуются сновки и навыки по смысловым сторонам языковых единиц, которые дают возможность изощрять речевую культуру. Мнения методиста Х.Мухитдиновой «...очень важно связывать между собой знания и навыки» [Абу Райхон Беруний. 1968:488] можно соотнести к обоим вышеуказанным направлениям. А для этого существует необходимость усовершенствования условий и материалов упражнений, данных в учебниках «Родной язык» (Она тили) для 5-9-х классов, для укрепления языковых явлений, усиливающие смысл.

Итак, целесообразно на уроках родного (узбекского) языка усвоение учениками богатых возможностей речевой культуры нашего языка не только на уровне лингвистических трудоспособностей, но и на уровне социолингвистических и прагматических приспособленностей.

ЛИТЕРАТУРА

Граник Г.Г., Борисенко Н.А. Развитие воссоздающего воображения на уроках русского языка // Русский язык в школе. – Москва, 2006. – № 6.– С. 3-10.

Mahmudov N., Nurmonov A., Sobirov A., NabiyevaD., Mirzaahmedov A. Ona tili: Umumta'lim maktablarining 7-sinfi ucun darslik / To'ldirilgan va qayta ishlangan 3-nashr. – Toshkent, Ma'naviyat, 2013. – 160 b.

Roziqov O., Mahmudov M., Adizov B., Hamroyev A. Ona tili didaktikasi. – Toshkent, Yangi asr avlodi, 2005. – 387 b.

Абдуллаева Б.С. Фанлараро алоқадорликнинг методологик-дидактик асослари (ижтимоий-гуманитар йўналишдаги академик лицейларда математика ўқитиш мисолида): Пед. фан.док....дисс. – Тошкент, 2006. –264 б.

Gillian, L. Literature and Language Teaching. A Guide for Teachers and Trainers. 23rd edition. –Cambridge. Cambridge University Press, 2013.1-21-б.

Абу Райҳон Беруний. Қадимги халқлардан қолган ёдгорликлар. Танланган асарлар. 1-жилд. (Масъул муҳаррирлар: И.Абдуллаев, О.Файзуллаев). – Тошкент, Фан, 1968. – 488 б.

Абдулла Авлоний. Танланган асарлар. 2 жилдли, 2-ж. – Т.: Маданият, 1998.– 303 б. Мухитдинова Х.С. Ўзбек тилини ўқитишда узлуксизликни таъминлашнинг илмий-методик асослари: Монография. – Т.: Fan va texnologiya, 2008.– 238 б.

ТЮРКСКИЕ ЭТНОНИМЫ ДОЛИНЫ ЗАРАФШАНА И ИХ ОСОБЕННОСТИ (XVIII - НАЧАЛО XX В.)

Маликов Азим Маннонович*

The Turkic ethnonyms of the Zarafshan valley and their features (18th – early 20th century)

ABSTRACT:

The author of article analyses data of different sources on the Turkic ethnonyms of the population of Zeravshan valley in the 18th - the early 20th century. The study of tribal names, ethnic names of the Zerafshan valley in the 19th - early 20th centuries shows that during this period, the region was inhabited by members of the eleven Turkic peoples. Ethnonyms was a manifestation of one of the multiple identities of the population, which used

* Кандидат исторических наук, старший научный сотрудник отдела Антропологии и этнологии Института истории АН Республики Узбекистан, kungrat2002@yahoo.com